

2006澳門國際龍舟賽(練習時間表)第一週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 1ª Semana

	12-04-06	13-04-06	14-04-06	15-04-06	16-04-06	17-04-06	18-04-06	
09:00 ~ 10:30			公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6			09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00			公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12	大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6	公開組男子 31-36隊 小龍公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12			10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30			公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18	大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6			12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00			公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12			13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30			公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12	大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6			15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00			公開組男子 31-36隊 小龍公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18	大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12			16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6	大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6	公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12	公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18	18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習, 可與練習場之工作人員登記安排; / 2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船, 將視為放棄使用該時段練習, 而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習, 但有關隊伍可重新登記另再安排練習; / 3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.

2006澳門國際龍舟賽(練習時間表)第二週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 2ª Semana

	19-04-06	20-04-06	21-04-06	22-04-06	23-04-06	24-04-06	25-04-06	
09:00 ~ 10:30					公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12			09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00					大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6			10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30					大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12			12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00					公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6			13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30					公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12			15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00					公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18			16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 31-36隊 小龍舟公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 31-36隊 小龍舟公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習, 可與練習場之工作人員登記安排; / 2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船, 將視為放棄使用該時段練習, 而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習, 但有關隊伍可重新登記另再安排練習; / 3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.

2006澳門國際龍舟賽(練習時間表)第三週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 3ª Semana

	26-04-06	27-04-06	28-04-06	29-04-06	30-04-06	01-05-06	02-05-06	
09:00 ~ 10:30					公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12		09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00					公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12	大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6		10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30					公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18	大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12		12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00					公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6		13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30					公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12		15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00					公開組男子 31-36隊 小龍公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18		16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6	大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習, 可與練習場之工作人員登記安排; / 2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船, 將視為放棄使用該時段練習, 而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習, 但有關隊伍可重新登記另再安排練習; / 3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.

2006澳門國際龍舟賽(練習時間表)第四週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 4ª Semana

	03-05-06	04-05-06	05-05-06	06-05-06	07-05-06	08-05-06	09-05-06	
09:00 ~ 10:30			公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12		公開組男子 31-36隊 小龍舟公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12			09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00			大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6		公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6			10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30			大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12		公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12			12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00			公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6		大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6			13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30			公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12		大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12			15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00			公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18		公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6			16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	公開組男子 31-36隊 小龍舟公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12	公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習, 可與練習場之工作人員登記安排; / 2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船, 將視為放棄使用該時段練習, 而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習, 但有關隊伍可重新登記另再安排練習; / 3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.

2006澳門國際龍舟賽(練習時間表)第五週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 5ª Semana

	10-05-06	11-05-06	12-05-06	13-05-06	14-05-06	15-05-06	16-05-06	
09:00 ~ 10:30					組委會留用 Reservado à Comissão Organizadora			09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00								10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30								12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00					大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6			13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30					大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12			15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00					公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6			16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 31-36隊 小龍舟公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12	公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18	公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24	18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習，可與練習場之工作人員登記安排；/2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船，將視為放棄使用該時段練習，而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習，但有關隊伍可重新登記另再安排練習；/3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.

2006澳門國際龍舟賽(練習時間表)第六週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 6ª Semana

	17-05-06	18-05-06	19-05-06	20-05-06	21-05-06	22-05-06	23-05-06	
09:00 ~ 10:30					大學生組男子 1-6隊 公職人員小龍 1-6隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 1-6			09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00					大學生組女子 1-6隊 公職人員小龍 7-12隊 Universitária (Homens) Equipas 1-6 Trabalhadores da Função Pública - Equipas 7-12			10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30					公開組男子 1-6隊 小龍公開組男子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 1-6 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 1-6			12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00					公開組男子 7-12隊 小龍公開組男子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 7-12 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 7-12			13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30					公開組男子 13-18隊 小龍公開組男子 13-18隊 (Homens, Open) Equipas 13-18 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 13-18			15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00					公開組男子 19-24隊 小龍公開組男子 19-24隊 (Homens, Open) Equipas 19 - 24 Pequenas Embarcações (Homens, Open) Equipas 19 - 24			16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 31-36隊 小龍公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 25-30隊 小龍公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 25 - 30 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	公開組男子 31-36隊 小龍公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 31 - 36 Pequenas Embarcações (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12	公開組男子 37-42隊 公開組女子 1-6隊 (Homens, Open) Equipas 37 - 42 (Senhoras, Open) Equipas 1 - 6	18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習，可與練習場之工作人員登記安排；/ 2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船，將視為放棄使用該時段練習，而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習，但有關隊伍可重新登記另再安排練習；/ 3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.

2005澳門國際龍舟賽(練習時間表)第七週
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2006 - Horário de treinos da 7ª Semana

	24-05-06	25-05-06	26-05-06	27-05-06	28-05-06	29-05-06	30-05-06	
09:00 ~ 10:30		組委會留用 Reservado à Comissão Organizadora	大學生外隊練習 Treino das Equipas Universitárias do Exterior	賽事日 Competição	賽事日 Competição	國際邀請賽外隊練習 Treino das Equipas do Exterior das Regatas Internacionais	國際邀請賽外隊練習 Treino das Equipas do Exterior das Regatas Internacionais	09:00 ~ 10:30
10:30 ~ 12:00								10:30 ~ 12:00
12:00 ~ 13:30								12:00 ~ 13:30
13:30 ~ 15:00								13:30 ~ 15:00
15:00 ~ 16:30								15:00 ~ 16:30
16:30 ~ 18:00								16:30 ~ 18:00
18:00 ~ 19:30	公開組男子 43-48隊 公開組女子 7-12隊 (Homens, Open) Equipas 43 - 48 (Senhoras, Open) Equipas 7 - 12							18:00 ~ 19:30

1. 如隊伍需於已安排之時間表外(練習表內之空白時段)練習, 可與練習場之工作人員登記安排; / 2. 如隊伍於指定之練習時間後十五分鐘仍未能向練習場之工作人員登記及落船, 將視為放棄使用該時段練習, 而練習場之工作人員可自行安排其他在場有需之隊伍練習, 但有關隊伍可重新登記另再安排練習; / 3. 練習隊伍人數每次需達到最低要求方可登船(大龍13人連舵手、小龍7人連舵手)。

1. Equipas interessadas em treinos suplementares a serem efectuadas nos horários vagos constantes no quadro de treinos apresentado pela Organização, poderão requerer/registar-se junto do pessoal da Organização responsável pela coordenação dos treinos. / 2. É considerada desistência do horário de treino determinado pela Organização, a equipa que não consiga registar-se junto da Organização e entrar na embarcação dentro dos primeiros 15 minutos, podendo o referido horário ser ocupado por outras equipas, cuja ordem de atribuição é coordenada pelo respectivo pessoal da Organização. Caso estiver interessada em efectuar o treino, deverá registar-se novamente e aguardar pelo novo horário a ser indicado pela Organização. / 3. Para os treinos, só é permitido entrar na embarcação a equipa que tiver, incluindo o timoneiro, um número mínimo de 13 elementos nas grandes embarcações e de 7 elementos nas pequenas embarcações.